

Billing Terms and Conditions
බිල්පත් සම්බන්ධ කොන්දේසි හා නියමයන්
பில்லிங் விதிமுறைகள் மற்றும் நிபந்தனைகள்

MOBILE

1. THE BILLING CORRESPONDENCE

බිල්පත් අංශය
பில்லிங் தொடர்புகளுக்கு

The Manager
Group Billing,
Dialog Axiata PLC
No 475, Union Place,
Colombo 02

කළමනාකරු
සමූහ බිල්පත් සේවා
ඩයලොග් ආසිආටා පීවීලීසී
අංක 475, යුනියන් පෙදෙස,
කොළඹ 02.

முகாமையாளர்
குழும் பட்டியல் சேவை,
டயலொக் ஆசிஆட்டா பிளஸ்சி
இல 475, யூனியன் பிளேஸ்
கொழும்பு 02

2. PAYMENT DATE

ගෙවීම් කළ යුතු දිනය
கொடுப்பனவு திகதி

Customers are requested to settle their bills on or before the due date stated in the bill invoice. Any outstanding amount after the due date may cause a disruption in service or disconnection.

ඔබ විසින් බිල්පතේ සඳහන් කර ඇති දිනට පෙර හෝ වදින බිල්පත පියවිය යුතු වේ. නියමිත දිනට පසු හිඟ මුදලක් තිබීම හේතුවෙන් සම්බන්ධතාවය බිඳ වැටීම හෝ විසන්ධි විය හැක.

வாடிக்கையாளர்கள் தங்களின் பில் பட்டியலில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள திகதியில் அல்லது அதற்கு முன் பில் கட்டணங்களை செலுத்துமாறு கோரப்படுகின்றார்கள். இங்கு குறிப்பிடப்பட்டுள்ள திகதிக்கு பின்னர் ஏதேனும் நிலுவை தொகைகள் காணப்படின் சேவையில் இடையூறுகளும் இணைப்பு துண்டிப்புகளும் ஏற்படலாம்.

3. METHODS OF PAYMENTS:

ගෙවීම් සිදු කළ හැකි ක්‍රම/ බිල්පත් ගෙවීමේ ක්‍රම
கொடுப்பனவு செய்யும் முறைகள்

- Cash
මුදල්
பணம்
- eZ Cash
- Star Points
- Cheques
චෙක්පත්
காசோலைகள்

- Standard Chartered Bank - 01-3529282-02
ස්ටැන්ඩර්ඩ් චාර්ටර්ඩ් බැංකුව - 01-3529282-02
ஸ்டேன்டர்ட் சார்ட்டெட் வங்கி - 01-3529282-02
- Union Bank - 1439700012
යුනියන් බැංකුව - 1439700012
யூனியன் வங்கி - 1439700012
- Seylan Bank - 0320-601376-001
සෙලාන් බැංකුව - 0320-601376-001
செலான் வங்கி - 0320-601376-001
- Bank of Ceylon - 0005150692
ලංකා බැංකුව - 0005150692
இலங்கை வங்கி - 0005150692
- Nations Trust Bank - 001100055742
නේෂන් ට්‍රස්ට් බැංකුව - 001100055742
நேஷன் ட்ரஸ்ட் வங்கி - 001100055742
- National Development Bank - 101000120848
ජාතික සංවර්ධන බැංකුව - 101000120848
தேசிய அபிவிருத்தி வங்கி - 101000120848
- Amana Bank - 6057463000160
අමානා බැංකුව - 6057463000160
அமானா வங்கி - 6057463000160
- Hatton National Bank (Internet Banking only) - 003010378686
හැට්ටන් නැෂනල් බැංකුව (අන්තර්ජාලය බැංකුකරණය පමණි) - 003010378686
ஹட்டன் நெஷனல் வங்கி (இணையத்தளத்தின் மூலமாக மட்டுமே) - 003010378686

5. CHANGE OF ADDRESS

ලිපිනය වෙනස් කිරීම සඳහා
முகவரி மாற்றம்

Individual Connections

තනි පුද්ගල සම්බන්ධතා.
தனிப்பட்ட இணைப்புகள்

Over 06 months මාස 6කට වඩා වැඩි.	Less than 06 months මාස 6කට අඩු
<p>Dial 0777 678 678 and select the “Billing Service” on “Quick Help Service” via IVR. You can also inform customer service through a request or fill the change of address form below and post it to the following address: 0777 678 678 අමතා “ක්ෂණික සේවය උපකාර සේවා” වෙතින් “බිල්පත් සේවා” තෝරන්න. ඉල්ලුම් කිරීමේ ලිපියක් හෝ මේ සමඟ ඇති ඉල්ලුම් පත්‍රය සම්පූර්ණ කර පතන ලිපිනයට යොමු කරන්න. 6 மாதங்களுக்கு மேற்பட்டதாயின் 0777 678 678 க்கு அழைத்து துரித சய உதவி பிரிவிலுள்ள “ரூரமைமர்நபி ருநசஎஉந” கட்டண பட்டியல் தொடர்பான சேவையினை (உடைடபெ ருநசஎஉந) தெரிவு செய்யுங்கள். அல்லது எமது வாடிக்கையாளர் சேவை பிரிவிற்கு கோரிக்கை</p>	<p>Inform customer service via a request letter or fill the change of address form below along with the proof of new address and post it to the following address: පදිංචිය තහවුරු කරන ලේඛනයක් සමඟ ඉල්ලුම් කිරීමේ ලිපියක් හෝ මේ සමඟ ඇති ඉල්ලුම් පත්‍රය සම්පූර්ණ කර පතන ලිපිනයට යොමු කරන්න. 6 மாதங்களுக்கு உட்பட்டதாயின் எமது வாடிக்கையாளர் சேவை நிலையத்திற்கு புதிய முகவரியினை உறுதிப்படுத்தவதற்கான ஆவனம் ஒன்றுடன் கீழ உள்ள கோரிக்கை விண்ணப்பப்படிவத்தினை பூர்த்தி செய்து பின்வரும் முகவரிக்கு அனுப்புங்கள்.</p>

கடிதம் மூலம் அல்லது கீழ் உள்ள கோரிக்கை விண்ணப்பப்படிவத்தினை பூர்த்தி செய்து பின்வரும் முகவரிக்கு அனுப்பி வைப்புகள்

Dialog Axiata PLC
No 475, Union Place,
Colombo 02
ඩයලොග් ආසියාටා පීඑල්සී
අංක 475, යුනියන් පෙදෙස,
කොළඹ 02.
ഡയലൊഗ് ഏഷിയാട്ടാ പിബിൾസി
ഇല 475, യൂനിയൻ പിബിൾസ്
കൊമ്യൂമ്പു 02

6. BILL COPY

**බිල්පතේ පිටපතක් සඳහා
පිල් பிரதி**

Rs. 200 will be charged per bill copy. Rs.200/-

බිල්පතේ පිටපතක් සඳහා රු. 200/-ක මුදලක් අය කෙරේ.

පිල් பிரதி – ஒரு பில் பிரதிக்கு ரூ.200 அறவிடப்படும்

7. CREDIT - LIMIT & ACTION

ණය සීමාව සහ ක්‍රියාමාර්ග

கடன் - எல்லை – செயற்பாடு

The credit limit can be enhanced by increasing the deposit or by forwarding a written request to the Modification Team (subject to approval)

ඔබගේ ණය සීමාව ඉහළ නැංවීමට තැන්පතු මුදල වැඩි කිරීමෙන් හෝ Modification කණ්ඩායම(අනුමතය අනුව) වෙත ලිපියක් මගින් දැනුම්දීමෙන් සිදු කළ හැක.

வைப்புத்தொகையினை அதிகரித்துக்கொள்வதன் மூலம் அல்லது கோரிக்கை கடிதத்தினை சமர்ப்பிப்பதன் மூலம் கடன் எல்லையினை அதிகரித்துக்கொள்ள முடியும்.

Main service interruption due to credit actions,

බිල් නොගෙවීම හේතුවෙන් සේවාව විසංධි වන අවස්ථාවන්,

கடன் செயற்பாடுகளின் மூலம் முக்கிய சேவைகளில் குறுக்கீடுகள் ஏற்படலாம்

- **Exceeding your credit limit.**

ඔබේ ණය සීමාව ඉක්මවීම.

உங்கள் கடன் எல்லை மீறப்படும் போது

- **Non-settlement of your bill on or before the due date.**

නියමිත දිනට පෙර බිල් නොගෙවීම

குறிப்பிடப்பட்டுள்ள திகதியில் அல்லது அதற்கு முன் பில் கட்டணத்தை செலுத்தாமை

Please note that an accumulation of unsettled dues may result in service interruptions despite staying within the credit limit

ණය සීමාව ඉක්මා නොගියත් හිඟ ශේෂයන් එකතුවීම හේතුවෙන් සේවාව විසංධි විය හැකි බව කරුණාවෙන් සලකන්න.

கடன் எல்லைக்குள் இருந்தாலும் செலுத்தப்படாத கட்டணங்களால் சேவைகளில் குறுக்கீடுகள் ஏற்படலாம்.

8. LATE PAYMENT FEE

ප්‍රමාද ගෙවීම් ගාස්තු

தாமதமான கொடுப்பனவு

A surcharge fee of 2% per month will be levied on outstanding invoices not settled by the due date.

නියමිත දිනට පෙර නොගෙවූ බිල්පත් සඳහා 2%ක අතිරේක ගාස්තුවක් අය කරනු ලැබේ.

குறிப்பிடப்பட்டுள்ள திகதிக்கு பின்னர் நீங்கள் நிலுவை தொகைகளை செலுத்தும் போது தாமதமான கொடுப்பனவிற்காக 2% கட்டணம் மேலதிகமாக அறவிடப்படும்

9. INQUIRIES / BILL DISPUTE

බිල්පත් පිළිබඳ විමසීම/ පැමිණිලි

விசாரணைகள் ஃ பில் முரண்பாடுகள்

If you have any disputes regarding this bill, please call our hotline on 0777 678 678 within 14 days of the bill date. Any complaint after this period will not valid.

ඔබ බිල්පත පිළිබඳව කිසියම් ගැටලුවක් ඇත්නම්, බිල්පත් දින සිට දින 14ක් ඇතුළත 0777 678 678 අපගේ ක්ෂණික ඇමතුම් අංකය අමතා දැනුම්දෙන්න. එම කාල සීමාවට පසු ලැබෙන පැමිණිලි වලටද නොවේ.

உங்களுக்கு முறைப்பாடுகள் அல்லது மேலதிக விபரங்கள் தேவைப்பட்டின் 14 நாட்களுக்குள் எமது துரித இலக்கமான 0777 678 678 க்கு அழையுங்கள். இந்த காலத்தின் பின் மேற்கொள்ளப்படும் முறைப்பாடுகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

10. BILL BALANCE INFORMATION

බිල්පත් ශේෂය පිළිබඳව දැනුවත් වීමට

பில் மிகுதி விபரங்கள்

- Dialog Self Care App, My Account Portal on the dialog.lk website, or through USSD and IVR menus on your mobile phone
dialog.lk වෙබ් අඩවියෙන් My Account Portal එක හරහා හා ඔබේ ජංගම දුරකථනයෙන් USSD හෝ IVR මෙහුව හරහා පරීක්ෂා කරගන්න.
Dialog Self Care app, dialog.lk இணையத்தளத்தில் My Account Portal மூலம் உங்கள் மொபைல் தொலைபேசியில் USSD அல்லது IVR மூலம்
- SMS- Type: BILL and send to 678 or 456
SMS - BILL ලෙස ටීෂී කර 678ට හෝ 456ට SMS කරන්න.
SMS – BILL என டைப் செய்து 678க்கு SMS செய்யுங்கள்
- Call – Dial 456
ඇමතුම් – 456 අමතන්න.
அழைப்பு – 456 க்கு அழையுங்கள்;
- USSD - Dial #456#
USSD - #456# අමතන්න.
USSD - #456# டயல் செய்யுங்கள்

11. E-BILL FACILITY

E-BILL පහසුකම

E-BILL வசதி

- You are invited to register yourself for e-bill services by providing us with your e-mail address via one of the following channels:
පහත ආකාර මගින් ඔබේ ඊ-මේල් ලිපිනය ලබාදී ඔබට ඊ-බිල්පතක් ලබාගැනීමට හැකියාව පවතී.
பின்வரும் ஏதேனும் ஒரு முறையினூடாக உங்களுடைய மின்னஞ்சல் முகவரியினை வழங்குவதன் மூலம் நட-படிபட்ட சேவையினை பதிவு செய்துக்கொள்ள முடியும்.
- Calling our 24hr Customer Service Hotline on 0777 678 678;
අපගේ 24පැය පාරිභෝගික ක්ෂණික ඇමතුම් අංකය 0777 678 678 ඇමතීම මගින්
எமது 24 மணித்தியால வாடிக்கையாளர் சேவை இலக்கமான 0777 678 678 க்கு அழைப்பதன் மூலமாக

- Visiting the closest Dialog outlet;
 ඉතම පිහිටි Dialog පාර්තේශික සේවා මධ්‍යස්ථානය වෙත පිවිසීමෙන්.
 அருகில் உள்ள வாடிக்கையாளர் சேவை நிலையத்திற்கு வருகை தருவதன் மூலமாக
- Logging on to <https://www.dialog.lk/>; or Registering via the Dialog Self Care App.
<https://www.dialog.lk/>; වෙත පිවිසීමෙන් හෝ Dialog Self Care App එක මගින් ලියාපදිංචි වීමෙන්.
<https://www.dialog.lk/>; க்கு செல்லுங்கள் Dialog Self Care App இனை பதிவு செய்வதன் மூலமாக
- Fax - +94 77 7 678 697
 ෆැක්ස් - +94 77 7 678 697
 தொலைநகல் +94 77 7 678 697

12. DEPOSIT REFUND

තැන්පතු මුදල නැවත ලබාදීම
வைப்புத்தொகை மீள் வழங்கல்

Original receipt to be provided along with a duly filled request form. A minimum of 05 working days will be required to process the refund. Request forms are available at all Dialog Service Centres.

ලදුපතේ මුල් පිටපත සහ සම්පූර්ණ කරන ලද ඉල්ලුම්පත ඉදිරිපත් කරන්න. කාර්යාලයේ දින 5කදී තැන්පතු මුදල ලබාගත හැකි වේ. ඉල්ලුම්පත Dialog පාර්තේශික සේවා මධ්‍යස්ථාන මගින් ලබාගන්න.

வைப்புத்தொகையினை பெறுதல், முறையாக பூர்த்தி செய்யப்பட்ட கோரிக்கை படிவத்துடன் வழங்கப்படல் வேண்டும். வைப்புத்தொகை மீள்பெறுவதற்கான கோரிக்கையை செயன்முறையாக்குவதற்கு குறைந்தது 5 வேலை நாட்கள் தேவைப்படும். கோரிக்கை படிவங்களை அனைத்து இயையமூப வாடிக்கையாளர் சேவை நிலையங்களிலும் பெற்றுக்கொள்ள முடியும்.

13. SPECIAL NOTE

විශේෂ සටහන්
விசேட குறிப்பு

ROAMING / LOCAL USAGE UPDATES.

රෝමිං / දේශීය භාවිත තොරතුරු
 ரோமிங் / உள்ளநாட்டு பாவனை விபரங்கள்

Due to delays which occur when exchanging the usage details between roaming partners/operators and billing systems. In certain instances, updating of the Roaming/local bills may take up to 90 days.

රෝමිං හවුල්කරුවන්/ මෙහෙයුම්කරුවන් සහ බිල්පත් පද්ධතිය අතර භාවිතය පිළිබඳ දත්ත හුවමාරුවේදී සිදු වන ප්‍රමාද වීම් හේතුවෙන් සමහර අවස්ථාවලදී රෝමිං/ දේශීය තොරතුරු බිල්පතට ඇතුළත් කිරීම සඳහා දින 90ක් පමණ ගත වනු ඇත.

பயன்பாட்டு பரிமாற்றத்தில் ஏற்படும் தாமதங்கள் காரணமாக அல்லது பங்களிகள்ஃ ஆபரேட்டர்கள் மற்றும் பில்லிங் அமைப்புகளில் ஏற்படும் தாமதங்கள் காரணமாக ரோமிங் மற்றும் உள்ளநாட்டு பில்கள் புதுப்பிக்கப்படுவதற்கு 90 நாட்கள் வரை தாமதமாகலாம்